

Lựa chọn bảo vệ đặt gia đình quý vị lên hàng đầu.

Bảo Hiểm Thương Tật Ngắn Hạn Tự Nguyện của New York Life Group Benefit Solutions.



Hãy nghĩ xem điều gì sẽ xảy ra nếu quý vị không thể làm việc hoặc thanh toán các hóa đơn của mình. Điều này có thể ảnh hưởng ra sao đến khoản tiết kiệm và lối sống của quý vị?

Bảo hiểm thương tật của New York Life Group Benefit Solutions (NYL GBS) có thể giúp mang lại biện pháp đảm bảo mà quý vị sẽ cần nếu gặp chấn thương hoặc mắc loại bệnh được bảo hiểm khiến quý vị không thể làm việc. Quý vị sẽ nhận được một khoản theo tỷ lệ phần trăm tiền lương được bảo hiểm trong khoảng thời gian quy định.

Ai đủ điều kiện tham gia bảo hiểm thương tật?

Bảo hiểm được áp dụng đối với thương tật ngắn hạn (Short-term disability, STD). Quyền lợi STD được chi trả cho thời gian tối đa là khoảng thời gian theo quy định, sau giai đoạn chờ nhận quyền lợi.

Trong giai đoạn ghi danh mở năm nay, quý vị có thể ghi danh mà không cần trả lời các câu hỏi về y tế.

Loại 2

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> › Tất cả Nhân Viên Toàn Thời Gian đang làm việc thường xuyên cho Thành Phố và Quận San Francisco trong tối thiểu 20 giờ mỗi tuần | <ul style="list-style-type: none"> › Quyền lợi hàng tuần*: Các mức tăng \$100 › Quyền lợi hàng tuần tối đa: Dưới 30 % thu nhập được bảo hiểm hàng tuần của quý vị hoặc \$700 › Giai đoạn loại trừ:
Đối với tai nạn - 7 ngày
Đối với bệnh tật - 7 ngày › Giai đoạn nhận quyền lợi tối đa (bao gồm giai đoạn chờ nhận quyền lợi):
Đối với tai nạn – 26 tuần
Đối với bệnh tật – 26 tuần |
|--|--|

Loại 1

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> › Tất cả Nhân Viên Toàn Thời Gian đang làm việc thường xuyên cho Chủ Lao Động được phân loại là Hiệp Hội Điều Hành Đô Thị (Municipal Executives Association, MEA) trong tối thiểu 20 giờ mỗi tuần | <ul style="list-style-type: none"> › Quyền lợi hàng tuần*: Các mức tăng \$100 › Quyền lợi hàng tuần tối đa: Dưới 30 % thu nhập được bảo hiểm hàng tuần của quý vị hoặc \$700 › Giai đoạn loại trừ:
Đối với tai nạn - 14 ngày
Đối với bệnh tật - 14 ngày › Giai đoạn nhận quyền lợi tối đa (bao gồm giai đoạn chờ nhận quyền lợi):
Đối với tai nạn – 13 tuần
Đối với bệnh tật – 13 tuần |
|---|--|

Với bảo hiểm của mình, tôi có thể đủ điều kiện tham gia những chương trình nào?

Bảo hiểm thương tật tự nguyện của quý vị có thể bao gồm khả năng tiếp cận một loạt các chương trình² và dịch vụ, áp dụng ngay vào ngày đầu tiên bảo hiểm của quý vị có hiệu lực.

Hỗ Trợ về Di Sản¹

Công cụ trực tuyến hỗ trợ viết di chúc và di chúc sống.
Giúp loại bỏ các rào cản trong việc lập kế hoạch về di sản.

Gọi đến số (800) 344-9752 hoặc truy cập trực tuyến tại:
guidanceresources.com; Mã Web: NYLGBS

Để biết thêm thông tin về những dịch vụ đầy giá trị này, hãy truy cập:

<https://www.newyorklife.com/group-benefit-solutions/san-francisco-health-service-system> và chọn thẻ Valuable Programs (Chương Trình Giá Trị).

Bảo hiểm hoạt động như thế nào?

Sau khi quý vị chọn chương trình và ghi danh vào bảo hiểm khuyết tật của NYL GBS, quý vị sẽ thanh toán phí bảo hiểm của chương trình đã chọn của mình thông qua các khoản khấu trừ lương thuận tiện.

Liên hệ với Workterra để xem lại bản tóm tắt quyền lợi thương tật và các tài liệu thuộc hợp đồng để tìm hiểu thêm các chi tiết, trường hợp loại trừ và giới hạn của chương trình.

Hoặc, nếu quý vị muốn biết thêm thông tin, hãy gọi đến số (888) 604-3771 để trao đổi với Workterra / truy cập <https://sfhss.org/voluntary-benefits>.

Giới hạn bệnh lý có từ trước áp dụng cho bảo hiểm thương tật ngắn hạn – Bảo hiểm sẽ không được chi trả cho tình trạng bệnh lý hoặc thương tích đã xảy ra trước đó trong vòng 3 tháng trước khi được bảo hiểm và sẽ không được chi trả trong 12 tháng đầu tiên của bảo hiểm thương tật.

* Khoản quyền lợi của quý vị sẽ bị trừ đi số tiền được trả cho quý vị bằng bất kỳ nguồn nào được liệt kê trong phần “Ảnh Hưởng của Các Quyền Lợi Thu Nhập Khác” trong hợp đồng bảo hiểm.

¹ Dành cho những người tham gia đủ điều kiện. Các chương trình này KHÔNG phải là bảo hiểm và không bồi hoàn cho những tổn thất tài chính. Có thể áp dụng một số hạn chế. Khách hàng phải trả toàn bộ phí giảm giá cho bất kỳ sản phẩm hoặc dịch vụ giảm giá nào có trong các chương trình này. Chủ lao động có thể lựa chọn chi trả thêm để cung cấp một số dịch vụ. Các chương trình được cung cấp thông qua nhà cung cấp bên thứ ba, những bên này hoàn toàn chịu trách nhiệm về sản phẩm và dịch vụ của họ. Toàn bộ thông tin về các điều khoản, điều kiện và trường hợp loại trừ đều có trong bản mô tả áp dụng cho chương trình của khách hàng và có thể thay đổi. Tính sẵn có của chương trình có thể sẽ khác nhau tùy theo loại và địa điểm của chương trình, cũng như không có sẵn ở những nơi bị cấm theo pháp luật. Một số chương trình này không có sẵn theo hợp đồng do New York Life Group Insurance Company tại NY phát hành. Các dịch vụ đều do ComPsych® độc quyền cung cấp. ComPsych hoàn toàn chịu trách nhiệm về các dịch vụ của mình và không liên kết với New York Life Insurance Company hay bất cứ đơn vị liên kết nào của New York Life Insurance Company.

² Các chương trình này KHÔNG phải là bảo hiểm và không bồi hoàn cho những tổn thất tài chính. Có thể áp dụng một số hạn chế. Một vài trong số các chương trình này không áp dụng cho các hợp đồng do New York Life Group Insurance Company of NY phát hành. Các chương trình được cung cấp thông qua nhà cung cấp bên thứ ba, những bên này hoàn toàn chịu trách nhiệm về sản phẩm và dịch vụ của họ. Toàn bộ thông tin về các điều khoản, điều kiện và trường hợp loại trừ đều có trong bản mô tả áp dụng cho chương trình của khách hàng và có thể thay đổi. Tính sẵn có của chương trình có thể sẽ khác nhau tùy theo loại và địa điểm của chương trình, cũng như không có sẵn ở những nơi bị cấm theo pháp luật.

Các sản phẩm và dịch vụ của New York Life Group Benefit Solutions được cung cấp bởi Life Insurance Company of North America, New York Life Group Insurance Company of NY và New York Life Insurance and Annuity Corporation, các công ty con của New York Life Insurance Company. Life Insurance Company of North America không được ủy quyền tại NY và không hoạt động kinh doanh ở NY.

New York Life Insurance Company

51 Madison Avenue
New York, NY 10010

© 2025, New York Life Insurance Company. Bảo lưu mọi quyền. NEW YORK LIFE và Logo Hình Hộp của NEW YORK LIFE là nhãn hiệu của New York Life Insurance Company.

124580 0925 SMRU8450479.2 (Exp.10.01.2028)